

Термины и их определения к проекту Соглашения «Об использовании водных и энергетических ресурсов бассейна реки Сырдарья»

Составитель - Рысбеков Ю.Х., НИЦ МКВК Центральной Азии

1. «Балансовая принадлежность водохозяйственных и гидроэнергетических объектов межгосударственного значения» – принадлежность объектов согласно праву собственности на них (Глоссарий).

2. «БВО «Сырдарья» - Бассейновое водохозяйственное объединение «Сырдарья», исполнительный и контрольный орган МКВК Центральной Азии (Глоссарий).

3. «Безопасная эксплуатация гидротехнических сооружений» – *режим эксплуатации гидротехнических сооружений, позволяющий обеспечивать защиту жизни, здоровья и законных интересов людей, окружающей природной среды и хозяйственных объектов (определение БВО «Сырдарья» к глоссарию, модифицировано по аналогии).*

4. «Боковая приточность» - приток в реку с части водосбора, заключенного между двумя створами, представляет собой сумму величин сбросов боковых притоков; коллекторно-дренажных вод, поступающий в основной ствол на рассматриваемом участке; подземная составляющей, выклинивающейся в русло реки (Глоссарий).

5. «Вегетационный период» - период с 1 апреля до 1 октября календарного года (Глоссарий).

6. «Водность года» - объем стока в конкретном году, по сравнению с его средним многолетним значением за этот период (нормой стока) (Глоссарий, по аналогии с термином «Водность реки»)

7. «Водные экосистемы» – подсистема природных экосистем, включает сообщество живых существ в его среде обитания, объединенное в единое функциональное целое на основе взаимозависимости и причинно-следственных связей (Глоссарий).

8. «Водохозяйственные объекты межгосударственного значения» - водохозяйственные объекты, признанные межгосударственными по согласованию Сторон (определение НРГ Кыргызской Республики, модифицировано, добавлено в глоссарий).

9. «Водохозяйственный год» - период с 1 октября текущего года до 1 октября следующего года (Глоссарий).

10. «Водохранилища межгосударственного значения» - водохранилища, которым в установленном международным соглашением порядке присвоен статус межгосударственных (Глоссарий).

11. «Водохранилища межгосударственного значения» - водохранилища, признанные межгосударственными по согласованию Сторон (определение НРГ Кыргызской Республики, модифицировано, добавлено в глоссарий).

12. «Водохранилища многолетнего регулирования» – водохранилища, полезная емкость которых обеспечивает регулирование стока в многолетнем периоде, т.е. цикл наполнения и опорожнения больше одного года (Глоссарий).

13. «Вредное трансграничное воздействие» («трансграничное воздействие») - любые значительные вредные последствия, возникающие в результате изменения состояния трансграничных вод, вызываемого деятельностью человека, физический источник которой расположен полностью или частично в районе, находящемся под юрисдикцией той или иной Стороны, для окружающей среды в районе, находящемся под юрисдикцией другой Стороны (Глоссарий).

14. «Возмещение ущерба» – компенсация затрат Стороне, вследствие причинения ей ущерба другой Стороной, из-за невыполнения или ненадлежащего выполнения условий Соглашения (Глоссарий).

15. «Гидроэнергетические объекты межгосударственного значения» - гидроэнергетические объекты, признанные межгосударственными по согласованию Сторон (определение НРГ Кыргызской Республики, модифицировано, добавлено в глоссарий).

16. «Гидрологические критерии водности» – критерии водности года, выраженные в долях или процентах от нормы стока (Глоссарий).

17. «Гидроузлы (основных) водохранилищ межгосударственного значения» – группа гидротехнических сооружений водохранилищ межгосударственного значения, объединенных по расположению и условиям их совместной работы (Глоссарий).

18. «Год средней водности» - год, соответствующий среднему объему годового стока за многолетний период (норме стока) (Глоссарий, по аналогии с термином № 6).

19. «Естественная приточность» – Норма стока водотока за определенный период времени в естественном состоянии (сток, не зарегулированный человеком) (Глоссарий).

20. «Загрязненные воды» - воды, содержащие примеси в количествах, превышающих ПДК (Глоссарий).

21. «Затраты на эксплуатацию водохранилищ и гидроэнергетических объектов межгосударственного значения» - расходы, непосредственно связанные с эксплуатацией водохранилищ и гидроэнергетических объектов межгосударственного значения (Глоссарий).

22. «Затраты по содержанию водохозяйственных объектов межгосударственного вододеления» – расходы, непосредственно связанные с эксплуатацией и поддержанием функциональности водохозяйственных объектов межгосударственного вододеления (Глоссарий).

23. «Заявки государств- потребителей на воду» – Заявки Сторон на водохозяйственный год с указанием объемов потребного объема водных ресурсов и их распределения во времени (Глоссарий).

24. «Интегрированное управление трансграничными водами» - ...

25. «Контрольные гидропосты» – основные гидропосты на трансграничных реках, на которых проводятся контрольные замеры. Перечень контрольных гидропостов устанавливает МКВК (Глоссарий).

26. «Контрольные замеры» (ПС БС, ст.14) – замеры объема и качества воды на всех головных сооружениях и речных гидропостах, включая контрольные (Глоссарий).

27. «КЭС» - Координационный Электроэнергетический Совет (Глоссарий, термин добавлен в глоссарий).

28. «Лимиты водозаборов Сторон» - «Согласованные Сторонами объемы водозаборов для каждой Стороны, Аральского моря и Приаралья». Лимиты водозаборов Сторон устанавливает МКВК (Глоссарий).

29. МВЭК («Международный водно-энергетический консорциум») – региональный орган по осуществлению водного и топливно-энергетического обмена в Центральной Азии, который планируется создать международным Соглашением (термин добавлен в глоссарий).

30. «Межвегетационный период» - период с 1 октября текущего года до 1 апреля следующего года (Глоссарий).

31. «МКВК» – Межгосударственная Координационная Водохозяйственная Комиссия (Глоссарий, термин добавлен). Определение будет дано в соответствии с Положением об МКВК.

32. «Накопление стока в водохранилищах» – накопление и хранение воды в водохранилищах одной Стороны в интересах другой Стороны (Глоссарий).

33. «Нарын-Сырдарьинский каскад водохранилищ» - совокупность водохранилищ многолетнего и сезонного регулирования в бассейне реки Сырдарья (Глоссарий).

34. «Национальные водохозяйственные организации» – главные национальные водохозяйственные ведомства государств Сторон (определение предложено БВО «Сырдарья», добавлено в глоссарий).

35. «Национальные гидрометеорологические ведомства» - главные национальные гидрометеорологические ведомства Сторон (определение предложено БВО «Сырдарья», добавлено в глоссарий).

36. «Национальные топливно-энергетические организации» – главные национальные топливно-энергетические ведомства Сторон по аналогии с (определение предложено БВО «Сырдарья», добавлено в глоссарий).

37. «Начало регулирования стока реки» – дата, с которого естественный режим водотока изменен вследствие введения в строй водорегулирующего сооружения (Глоссарий).

38. «Неразрывность водных ресурсов реки Сырдарья» - целостность водных ресурсов реки Сырдарья как общего достояния народов государств бассейна (определение предложено БВО «Сырдарья»).

39. «Объекты межгосударственного вододеления» – водохозяйственные объекты, на которых осуществляется межгосударственное вододеление (Глоссарий). Перечень объектов межгосударственного вододеления устанавливает МКВК (предложение добавлено в глоссарий).

40. «ОДЦ «Энергия» - Объединенный диспетчерский Центр «Энергия».

41. «Паритетная основа» - равное представительство Сторон (Глоссарий).

42. «ПДК» - предельно допустимая концентрация загрязнителей в водных ресурсах (Глоссарий).

43. «Попуск в Аральское море» - объем стока за определенный период, учтенного на гидропосту Каратерень (определение предложено БВО «Сырдарья»).

44. «Попуск в дельту реки Сырдарья» - объем стока за определенный период, учтенного на гидропосту Каратерень (определение предложено БВО «Сырдарья»).

45. «Попуски из водохранилищ» – сброс воды из водохранилища для регулирования расхода или уровня воды на нижележащем участке водотока или уровня воды в самом водохранилище, а также в производственных и иных целях (Глоссарий).

46. «Потери воды в водохранилищах» – потери воды в результате испарения в атмосферу и фильтрации в ложе водохранилища (Глоссарий).

47. «Потери руслового речного стока» – потери воды в русле в процессе испарения и фильтрации в русло реки (Глоссарий).

48. «Региональные топливно-энергетические организации» - топливно-энергетические организации, признанные таковыми по согласованию Сторон (определение НРГ Кыргызской Республики, модифицировано, добавлено в глоссарий).

49. «Региональные энергетические организации» – энергетические организации, признанные региональными по согласованию Сторон (определение НРГ Кыргызской Республики, модифицировано, добавлено в глоссарий).

50. «Русловые сезонные водохранилища» - Андижанское, Кайраккумское, Чарвакское и Шардаринское водохранилища (определение предложено БВО «Сырдарья»).

51. «Санитарные попуски» - эпизодические или периодические сбросы воды из водохранилища для очищения русла рек и улучшения качества воды в ней (Глоссарий).

52. «Справедливое и разумное использование водных ресурсов» - право бассейнового государства на разумное и справедливое участие в полезном использовании вод международного водосборного бассейна (Глоссарий).

53. «Стоимостной эквивалент» - эквивалент в твердой валюте (Глоссарий).

54. «Транзит электроэнергии» - передача дополнительно выработанной в Кыргызстане и Таджикистане электроэнергии, связанной с накоплением воды в интересах Казахстана и Узбекистана, в третьи страны.

55. «Третейский суд» - орган для разрешения споров, создаваемый Сторонами по конкретному вопросу (Глоссарий).

56. «Трансграничные воды» - любые поверхностные или подземные воды, которые обозначают, пересекают границы между двумя или более государствами или расположены на таких границах; в тех случаях, когда трансграничные воды впадают непосредственно в море, пределы таких трансграничных вод ограничиваются прямой линией, пересекающей их устье между точками, расположенными на линии малой воды на их берегах (Глоссарий).

57. «Управление трансграничными водными ресурсами малых рек» – Вопросы управления трансграничными водными ресурсами малых рек регулируются отдельными международными Соглашениями (Глоссарий).

58. «Форс-мажорные ситуации» («Форс-мажор») - чрезвычайные и неотвратимые обстоятельства, результатом которых является невыполнение условий договора (Глоссарий).

59. «Экологическая безопасность региона» - состояние защищенности согласованных между Сторонами жизненно важных региональных интересов от угроз, возникающих в результате антропогенных и иных воздействий на окружающую среду государств Центральной Азии (Глоссарий).

60. «Экологические попуски» - расходы воды в водотоке, обеспечивающие соблюдение требований экологической устойчивости водных и существующих в воде природных объектов (Глоссарий).

61. «Энергоотдача Нарынского каскада ГЭС» - максимально возможный объем выработки электроэнергии Нарынским каскадом ГЭС за определенный период.